

Comentario sobre el artículo de Carlos de Pablos Ortega

Ana M^a Cestero Mancera

Universidad de Alcalá.

anam.cestero@uah.es

Cestero Mancera, A. M. (2011). Comentario sobre el artículo de Carlos de Pablos Ortega. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada* (2011) 10.

RESUMEN

Este artículo comenta los avances realizados por la investigación de Carlos de Pablos en la descripción de los actos de habla de agradecimiento de hablantes españoles y la reacción que provocan en los anglohablantes.

Palabras clave: Sociolingüística, pragmática, recogida de datos, DTC, lingüística aplicada.

ABSTRACT

This article discusses the progress made by the research of Carlos de Pablos in the description of the speech acts of thanking from Spanish speakers and the reaction they cause in the anglophones.

Keywords: Sociolinguistic, pragmatic, Applied Linguistics

El artículo del que aquí se informa presenta resultados obtenidos en una investigación de grandes dimensiones en la que se analiza, en profundidad, las actitudes lingüísticas de estudiantes de español como lengua extranjera hacia la ausencia de agradecimiento en situaciones habituales en España. Se trata de un trabajo enmarcado en los estudios de Sociopragmática aplicada a la enseñanza de E/LE y que tiene como objetivo específico conocer las percepciones y actitudes que estudiantes británicos y estadounidenses de E/LE tienen hacia los españoles, y por extensión hacia la lengua española, por el hecho de no llevar a cabo el acto de agradecimiento en contextos determinados en que la cortesía de su lengua y sus culturas lo exige, así como la incidencia que tienen en las creencias y actitudes factores sociales como el sexo de los informantes. Tales percepciones y actitudes, que se revelan como negativas en su mayoría, y, en concordancia con lo postulado tradicionalmente desde los estudios de cortesía, de forma más marcada en las mujeres que en los hombres, podrían suponer un bloqueo en el proceso de adquisición de la lengua meta, por lo que las conclusiones a las que se llega en el trabajo resultan de gran interés e importancia, junto a otro tipo de resultados fruto de la investigación que nos informan acerca de determinados contextos de uso del acto de habla de agradecimiento en español.

La investigación a la que se hace referencia en el artículo, y de la que se extraen los resultados que en él se aportan, es rigurosa, científicamente, y muy original. El trabajo, a mi modo de ver, constituye una fuente de conocimiento nuevo e innovador para el ámbito de la Lingüística aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera relacionado con la sociopragmática y la pragmalingüística, tanto desde una perspectiva teórica como desde una perspectiva didáctica.

Entre los méritos científicos y técnicos del artículo de Carlos de Pablos conviene destacar, como se ha mencionado con anterioridad, que aporta datos originales valiosos sobre la percepción y actitud lingüística de los anglohablantes, hombres y mujeres, ante la ausencia de un acto de habla específico relacionado directamente con la cortesía, como es el agradecimiento, y, también, aunque de forma más indirecta, sobre la propia percepción y actitud de los españoles hacia el mismo fenómeno, sobre el contexto de uso de tal acto en situaciones cotidianas de la vida española y sobre la utilización en manuales y materiales de E/LE del acto que se trata en situaciones que no parecen requerirlo.

De gran valor científico y utilidad académica resulta la revisión bibliográfica que sobre el tema se ha incluido en los apartados primeros del artículo. Las fuentes consultadas son numerosas y el trabajo realizado sobre ellas, y a partir de ellas, de gran rigor, lo que ha permitido al autor configurar un marco teórico amplio y preciso y completamente actualizado.

Por último, he de mencionar que los procedimientos de investigación científica que se describen en los apartados destinados a explicar la metodología son, asimismo, rigurosos. La metodología que utiliza Carlos de Pablos para llevar a



cabo su investigación es, sin duda, la más adecuada. Combina técnicas y procedimientos de recogida de materiales y análisis de datos ampliamente usados y validados en pragmática y en sociolingüística variacionista de manera muy acertada. Es de resaltar el diseño mismo de la investigación, pues no hay que olvidar que adopta un acercamiento interdisciplinario no sólo en cuanto al marco teórico, sino, también, al metodológico. Así, utiliza distintos tipos de procedimientos para la recogida de materiales y realiza varias clases de codificación, de procesamiento y de análisis cuantitativos de los datos obtenidos. Es de destacar la excelencia del diseño metodológico y la sistematización y la claridad en la presentación, análisis y discusión de los datos obtenidos.